

Izjava o uzdržavanju za kalendarsku godinu 20__
 Unterhaltserklärung für das Kalenderjahr 20__

Gospodin/ Gospoda Herr/Frau	Ime Vorname	Prezime Familiennamenname	
sa stanom u Njemačkoj wohnhaf in Deutschland	ulica Straße	poštanski broj Postleitzahl	mjesto stanovanja Wohnort

je podnio/podnijela zahtjev da se sredstva za uzdržavanje u korist slijedeće osobe priznaju kao porezni odbitak:
 hat beantragt, Unterstützungsleistungen an folgende Person steuermindernd anzuerkennen:

<u>Uzdržavana osoba</u> Unterstützte Person A. Osobni podaci A. Persönliche Angaben				
Ime i prezime Vor- und Familienname				
Datum rođenja Geburtsdatum				
Mjesto rođenja Geburtsort				
Mjesto stanovanja Wohnort				
Srodstvo s podnositeljem zahtjeva/supružnikom Verwandtschaftsverhältnis zum Antragsteller/Ehegatten				
Obiteljsko stanje (zaokružiti odgovarajući odgovor) Familienstand (Zutreffendes bitte ankreuzen)	neoženjen/ neudata ledig	oženjen/udata verheiratet	udovac/udovica verwitwet	razveden/ razvedena geschieden
Zanimanje (unijeti odnosno zaokružiti odgovarajući odgovor) Berufliche Tätigkeit (Zutreffendes bitte eintragen bzw. ankreuzen)	vrsta djelatnosti Art der Tätigkeit	redovita regelmäßige	povremena gelegentliche	bez keine
Ostali članovi kućanstva Weitere im Haushalt lebende Personen				

Potvrda općinskog organa uprave/prijavnog ureda u inozemstvu:

Bestätigung der ausländischen Gemeinde-/Meldebehörde:

Gore navedeni podaci o uzdržavanoj osobi, prema raspoloživoj dokumentaciji, odgovaraju istini.
 Die vorstehenden Angaben zu der unterstützten Person entsprechen nach unseren Unterlagen der Wahrheit.

službeni pečat i potpis ovlaštene osobe
 Dienstsiegel und Unterschrift

 (mjesto, datum)
 (Ort, Datum)

B. Materijalno stanje uzdržavane osobe
B. Wirtschaftliche Verhältnisse der unterstützten Person

I. Primici/izdaci
I. Einnahmen/Ausgaben

Kao uzdržavana osoba sam u godini 20__ ostvario/ostvarila slijedeće primitke i izdatke:
Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgende Einnahmen und Ausgaben:

Vrsta aus:	Primici (u domaćoj valuti) Einnahmen (in Landeswährung)	Izdaci (u domaćoj valuti) Ausgaben (in Landeswährung)
plaća Arbeitslohn		
mirovina Rente/Pension		
poljoprivredna djelatnost Landwirtschaft		
obrtnička /samostalna djelatnost Gewerbebetrieb/selbständiger Tätigkeit		
izdavanje u najam i zakup Vermietung und Verpachtung		
drugi primici (npr. kamate itd.) Andere Einnahmen (z.B. Zinsen etc.)		
socijalne potpore Sozialleistungen		

Napomena:

Za gore navedene podatke obvezni ste predočiti dokaze,
npr. porezno rješenje, rješenje o mirovini, rješenje nadležnog ureda za rad ili socijalnu skrb o
primitku socijalnih potpora države (odnosno potvrdu dotičnog ureda da nemate pravo na te potpore)

Hinweis:

Die vorstehenden Angaben sind z.B. durch folgende Unterlagen nachzuweisen: Steuerbescheid, Rentenbescheid, Bescheid der zuständigen Arbeits- oder Sozialbehörde über erhaltene Sozialleistungen des Staates (bzw. bei Nichterhalt: Negativbescheinigung der Behörde)

II. Imovina
II. Vermögen

Kao uzdržavana osoba sam u godini 20__ imao/imala slijedeću imovinu:
Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgendes Vermögen:

Vrsta imovine Art des Vermögens	Pojašnjenja Erläuterungen	Vrijednost u domaćoj valuti Wert in Landeswährung
Ukupna vrijednost imovine Gesamtwert des Vermögens		
Od toga: Davon entfielen auf:		
nekretnine i zemljišni posjed: Grundbesitz: vlastita kuća Eigenes Haus poljoprivredna imovina Landwirtschaft ostalo Weiteren Grundbesitz		
druga imovina (npr. bankovna štednja, osiguranja) Sonstiges Vermögen (z.B. Bankguthaben, Versicherungen)		

Sa svojom imovinom mogu pokriti troškove života:
(zaokružiti odgovarajući odgovor)
Mein Vermögen reicht zur Bestreitung des Unterhalts aus:
(Zutreffendes bitte ankreuzen)

da Ja	ne Nein
----------	------------

C. Ostali podaci C. Sonstige Angaben		
1. Kada ste po prvi put primili sredstva za uzdržavanje? 1. Wann wurden Sie erstmals unterstützt	mjesec Monat	godina Jahr
2. Tko je izvršio plaćanje i na koji način? (molimo navedite detalje) 2. Wie und durch wen sind die Zahlungen erfolgt? (Bitte erläutern)		
3. Kako ste pokrili troškove života prije primitka sredstava za uzdržavanje? (molimo navedite detalje) 3. Wie haben Sie Ihren Lebensunterhalt vor Beginn der Unterstützungsleistungen bestritten? (Bitte erläutern)		
4. a) Živate li sa drugim uzdržavanim osobama u zajedničkom kućanstvu? (zaokružiti odgovarajući odgovor) 4. a) Leben Sie in einem Haushalt gemeinsam mit anderen unterstützten Personen? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	da Ja	ne Nein
4. b) Ako da, molimo navedite ime i prezime i srodstvo 4. b) Falls ja, bitte Namen und Verwandtschaftsverhältnis angeben.		
5. a) Primete li još od neke druge osobe sredstva za uzdržavanje? (zaokružiti odgovarajući odgovor) 5. a) Tragen noch andere Personen zu Ihrem Unterhalt bei? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	da Ja	ne Nein
5. b) Ako da, molimo navedite ime, prezime i adresu osobe/osoba, te iznos sredstava za uzdržavanje. 5. b) Falls ja, bitte Namen und Anschrift der Person/en und Höhe der Unterstützung angeben		
6. Iz kojeg razloga niste bili zaposleni/iz kojeg razloga ste samo povremeno bili zaposleni? (Molimo navedite detalje. Popuniti samo ukoliko ste u radno sposobnoj starosnoj dobi) 6. Aus welchem Grund waren Sie nicht/nur gelegentlich berufstätig? (Bitte ggf. erläutern; jedoch nur auszufüllen, wenn Sie im arbeitsfähigen Alter sind)		

D. Jamstvo

D. Versicherung

Za istinitost i vjerodostojnost gore navedenih podataka jamčim vlastitim potpisom.

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß sind und nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

(mjesto, datum)

(Ort, Datum)

(potpis uzdržavane osobe)

(Unterschrift der unterstützten Person)

Napomena:

Podaci koje je navela uzdržavana osoba se smatraju podacima poreznog obveznika. Davanje netočnih podataka može dovesti do pokretanja kaznenog postupka i izricanja novčane kazne i globe.

Hinweis:

Die Angaben der unterhaltenen Person gelten als Angaben des Steuerpflichtigen. Unrichtige Angaben können zu straf- und bußgeldrechtlichen Konsequenzen führen.

E. Pojašnjenja

E. Erläuterungen

1. Za svaku uzdržavanu osobu se popunjava po jedan obrazac koji se dostavlja u prilogu prijave poreza na dohodak.
1. Für jede unterstützte Person ist jeweils eine Bescheinigung auszustellen und als Anlage zur Einkommensteuererklärung einzureichen.
2. Podnošenjem izjave ne stiče se pravo na zatraženi porezni odbitak. Financijske uprave ovlaštene su u pojedinačnim slučajevima zatražiti dodatne dokaze.
2. Die Vorlage der Bescheinigung begründet keinen Rechtsanspruch auf die beantragte Steuerermäßigung. Die Finanzämter können im Einzelfall weitere Nachweise verlangen.